

Nieuws uit de Hervormde Gemeente Elspeet

2021 | Week 36



Predikant: ds. M. van Kooten

Nunspeterweg 4
8075 AC Elspeet
Tel. 0577-491206

E-mail: m.vankooten@solcon.nl

Scriba: ouderling J. Fijan

Zichtweg 3
8075 CN Elspeet
Tel. 0577-491098

E-mail: scriba@hervormd-elspeet.nl

IBAN Coll. van Kerkrentmeesters Herv. Gem.:

NL29 RABO 0384 7680 75

IBAN Coll. van Diakenen Herv. Gem.:

NL61 RABO 0347 5000 99

Diensten

D.V. zondag 12 september 2021
09.30 uur kand. C. Schreur uit China
15.00 uur ds. M. van Kooten (Heilige Doop)

Collecten

1. Kerk
 2. Instandhouding predikantsplaats
 3. Kerk (deurcollecte)
- Van harte aanbevolen

Kinderoppas

De kinderopas blijft voorlopig gesloten.

Vrijwillige hulpdienst

De vrijwillige hulpdienst is er voor iedereen in onze kerkelijke gemeente die tijdelijk hulp nodig heeft b.v. door ziekte bij ouderdom of om andere redenen. Heeft u vragen of wilt u gebruik maken van de

vrijwillige hulpdienst neem dan contact op met Evelien v.d. Brink 492159 of Gretha van het Goor 491380

Belijdeniscatechisatie

Op D.V. donderdag 16 september willen we beginnen met de belijdeniscatechisatie om 19.30 uur in het Kerkhof. Tot op heden zijn er slechts twee aanmeldingen, d.w.z. één echtpaar. Ik doe nog een laatste beroep op uw/jouw verantwoordelijkheid ten opzichte van het belijdenis doen. Ten allen tijde ben ik bereid om hierover in een persoonlijk gesprek in te gaan. Met name de stellen die onlangs getrouwd zijn of trouwplannen hebben wil ik er op wijzen dat het toch niet zo kan zijn dat volmondig ja gezegd is of gaat worden op de vragen betreffende 'gelijk een godzalig man/vrouw betaamt' en toch deze stap niet te zetten.

Van de kerkrentmeesters

Financiën kerk

Onderstaand het overzicht van de inkomsten in het 1e halfjaar van 2021.

Collecten januari

Kerk € 2.122, Instandhouding predikantsplaats € 1.779, Extra kerk € 380. Totaal € 4.281.

Collecten februari

Kerk € 2.113, Instandhouding predikantsplaats € 1.903, Extra kerk € 480. Totaal € 4.496.

Collecten maart

Kerk € 2.417, Instandhouding predikantsplaats € 2.319, Extra kerk € 282. Totaal € 5.018.

Collecten april

Kerk € 1.911, Instandhouding predikantsplaats € 1.941, Extra kerk € 379. Totaal € 4.231.

Collecten mei

Kerk € 2.221, Instandhouding predikantsplaats € 2.290, Extra kerk € 363. Totaal € 4.874.

Collecten juni

Kerk € 1.761, Instandhouding predikantsplaats € 1.851, Extra kerk € 381. Totaal € 3.993.

Collecten overig

Biddag € 7.858,48, Bijbellezing en bijbelavonden € 573,60, Huwelijksdiensten € 726,50. Collectebussen kerkradio € 674,-.

Ontvangen giften per bank € 1.400,-, Ontvangen giften via Ds. M. van Kooten € 105,-, Ontvangen giften via Stobbelaar € 30,-, Ontvangen voor het verjaardagsfonds € 105,-

Collectemunten

Onlangs heeft de Rabobank het storten en uitgeven van muntgeld in Elspeet helaas onmogelijk gemaakt. Voor ons als kerk betekent dit een grote beperking om stortingen te verrichten. Voor u als gemeentelid is het lastiger geworden om aan muntgeld te komen. Wij willen u daarom nogmaals wijzen op de mogelijkheid van het gebruik van collectemunten. Iedere tweede maandag van de maand worden deze uitgegeven, u betaald dan middels automatische incasso. Geeft u liever anoniem en toch digitaal, dan kunt u gebruikmaken van de GIVT-app. Voor zowel de collectemunten als geven via de GIVT-app geldt dat uw gift aftrekbaar kan zijn voor de inkomstenbelasting.

Bijdrage solidariteitskas

Mocht u uw bijdrage voor de solidariteitskas voor dit jaar nog niet voldaan hebben wilt u deze dan zo spoedig mogelijk als nog overmaken?

Oud papier actie Boaz-Jachinschool

Op D.V. donderdag 16 september is er weer de mogelijkheid om uw oud papier te brengen in de container bij de Boaz-Jachinschool. Inmiddels is de prijs voor oud papier weer flink gestegen en zouden we het bijzonder op prijs stellen als u van deze mogelijkheid gebruik wilt maken.

Dit schooljaar staan de volgende data voor de papiercontainer op de planning: 16 september, 14 oktober, 18 november, 16 december, 14 januari, 18 februari, 17 maart, 14 april, 19 mei, 16 juni en 14 juli.

Een hartelijke groet vanuit de ouderraad.

Lichtstad met uw paarlen poorten

Dit lijkt momenteel een van de meest populaire liederen te zijn.

Lichtstad met uw paarlen poorten

Wond're stad zo hoog gebouwd

Nimmer heeft men op deez' aarde

Ooit uw heerlijkheid aanschouwd

Daar zal ik mijn Heer ontmoeten

Luist'ren naar zijn liefdesstem

Daar geen rouw meer en geen tranen

In het nieuw Jeruzalem

Heilig oord vol licht en glorie

Waar de boom des levens bloeit

En de stroom van levend water

Door de gouden godsstad vloeit

Daar zal ik mijn Heer ontmoeten

Luist'ren naar zijn liefdesstem

Daar geen rouw meer en geen tranen

In het nieuw Jeruzalem

Wat een vreugde zal dat wezen

Straks vereend te zijn met Hem

In die stad met paarlen poorten

In het nieuw Jeruzalem

Daar zal ik mijn Heer ontmoeten

Luist'ren naar zijn liefdesstem

Daar geen rouw meer en geen tranen

In het nieuw Jeruzalem

Wat is de herkomst van dit lied. We vinden het niet in de gezangbundels die vroeger verplicht in de hervormde kerk moesten worden gezongen. Ook niet in de bundel van 1938, evenmin in het Liedboek der kerken. Het is ook niet te vinden in de bundel van Johan de Heer of Weerklank maar is afkomstig uit de zangbundel 'Glorieklokken' van Moesje Alt, een bundel van maar liefst 550 liederen. Moesje Alt heette eigenlijk Margot Alt en werd in 1883 in Den Haag geboren. Ze vertrok in 1903 naar Nederlands Indie. Ze was verpleegkundige en tijdens haar opleiding kwam ze volgens de Pinkstertheoloog Cees van der Laan tot bekeering. In Indonesie werd ze zendingszuster en nam tientallen wezen in huis terwijl ze scholen en gemeenten oprichtte. Ze gaf een tijdschrift uit, schreef boeken en gedichten en liederen. Ook vertaalde zij liederen uit het Engels en Duits in het Nederlands. Volgens haar zeggen kreeg ze een visioen waarin haar bekend werd gemaakt dat ze een liederenbundel moest verwerken. Moesje had altijd al wat met muziek want toen ze in haar jeugd in de Grote kerk te Den Haag opging werd ze geraakt door de –toen nog– massale gemeentezang begeleid op het grote orgel. Dat waren destijds de psalmen en traditionele gezangen. Toen ze in aanraking kwam met het Leger des Heils en de Zevende

dag adventisten kwam daar ook het repertoire van Johan de Heer bij. Van der Laan die een biografie over Moesje Alt schreef tekent aan dat ze haar achternaam Alt daarmee eer aandeed. Moesje overleed in 1962 in Arnhem, waar ze de laatste vijf maanden van haar leven verbleef en in plaats van Johan Maasbach de leiding op zich nam van een kleine Pinkstergemeente. Op haar grafsteen staat: 'Jezus alleen'. Vanwege haar liefde voor weeskinderen werd Margot Moesje genoemd. Ter harer nagedachtenis is er ook een Moesje Alt museum in Indonesië. Dit is vijf jaar geleden geopend.

De eerste uitgave van Glorieklokken verscheen in 1930. In de derde uitgave van 1954 is het lied 'Lichtstad met uw paarden poorten' te vinden als lied 52.

Dit lied is echter niet van haar eigen hand maar een vertaling van een Zweeds lied van Frederick Arvid Blom (1867-1927), terwijl de Noor Alfred O. Duhlin voor de melodie zorgde. Dit lied werd door Nathaniel Carlson in het Engels vertaald en deze volgde de Zweedse tekst nauwkeurig.

We drukken de Engelse versie af zodat u kunt zien hoe Moesje wel heel vrij is geweest in de vertaling van het veelgezongen gezang.

Love divine, so great and wondrous,
Deep and mighty, pure, sublime!
Coming from the heart of Jesus,
Just the same through tests of time.
He the pearly gates will open,
So that I may enter in;
For He purchased my redemption
And forgave me all my sin.

Like a dove when hunted, frightened,
As a wounded fawn was I;
Brokenhearted, yet He healed me,
He will heed the sinner's cry.
He the pearly gates will open,
So that I may enter in;
For He purchased my redemption
And forgave me all my sin.

In life's eventide, at twilight,
At His door I'll knock and wait;
By the precious love of Jesus
I shall enter Heaven's gate.
He the pearly gates will open,
So that I may enter in;
For He purchased my redemption
And forgave me all my sin.

We zien –wanneer we het oorspronkelijke lied van Blom vergelijken met de versie die bij ons bekend is wel heel fundamentele verschillen.

Blom zong van Gods grote, wonderlijke en diepe liefde die voortkomt uit het hart van de Heere Jezus. Hij was het die hem al zijn zonden vergaf. Als een vluchtende duif en verwond kalf was hij. Zijn gebroken hart werd door Hem genezen. Vanwege de vergeving der zonden en de liefde van de Heere Jezus wist hij dat de poort van de hemel voor hem open zou gaan.

Over zonde en schuldvergeving is in het lied van Moesje niets terug te vinden. Het is daarmee zeer oppervlakkig en spreekt alleen van het definitieve verdwijnen van smart en verdriet. Het wonder van zalig worden ontbreekt ten enenmale alsmede het enige Fundament daarvan, het bloed van Christus dat reinigt van alle zonde. Daarvan sprak wel de oorspronkelijke dichter over wie te tenslotte enkele biografische maken. Frederick Blom emigreerde in 1890 als zee-man naar Amerika. Hij werd officier bij het Leger des Heils in Chicago en werd vervolgens voorganger van de Mission Covenant Church. In 1915 raakte hij aan de drank en kwam in een misdadig circuit terecht waardoor hij in de gevangenis belandde. In de gevangenis werd hij met recht zondaar voor God en er-vaarde daar ook de vergeving van zijn zonden. Na zijn vrijstelling werd hij voorganger in de Swedish Congregational Church in Pennsylvania en in 1921 keerde hij terug naar zijn vaderland. Over zijn gevangenneming schreef hij dat toen de ijzeren deuren achter hem werden gesloten en hij in handboeien werd geslagen tot God begon te roepen om vergeving van zijn misdaden. Hij ervaaarde de vergeving der zonden en ondanks de gesloten gevangenispoort gaf het Blom zicht op de de open hemelpoort. Dit bracht hij tot uiting in het lied dat wij kennen als 'Lichtstad met Uw paarden poorten' maar wat hij als titel gaf 'Because of the blood'. Een open Jeruzalem vanwege het gestorte bloed van het Lam gestreken door genade aan de poorten van zijn hart.

Zonde dat die noties in het populaire lied ontbreken. Een nieuwe berijming dienaangaande is dan ook zeer wenselijk.

Ter overdenking

Van het ogenblik dat ik van mijzelf en Christus twee maak, gaat alles bij mij verkeerd, maar als ik zie dat wij één zij, dan is alles rust en vrede (Maarten Luther).

de redactie